



**ПРИВАТНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«КИЇВСЬКИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ПОЛЬСЬКИЙ КАМПУС**

**PRYWATNA PLACÓWKA SZKOLNICTWA WYŻSZEGO
„KIJOWSKI UNIWERSYTET MEDYCZNY” ODDZIAŁ W POLSCE**

**ЩОДЕННИК З ВИРОБНИЧОЇ (КЛІНІЧНОЇ) ПРАКТИКИ/
DZIENNIK PRAKTYK**

Напря́м/ Kierunek **СТОМАТОЛОГІЯ / DENTYSTYCZNY**
2 курсу / 2 roku

Студента/Student _____ групи/grupy

Прізвище/Nazwisko _____

Ім'я/Imię _____

Клінічна база/Baza kliniczna _____

Терміни проходження практики / Termin odbycia praktyki _____

Координатор практики /
Koordynator praktyk
м.п. / pieczęćka

(прізвище, ім'я, по-батькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Наставник практики /
Opiekun praktyk

(прізвище, ім'я, по-батькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Дорогі студенти,
набуваючи практичних навичок, Ви повинні реалізовувати
програму з дотриманням принципів доброчесності, маючи на увазі
необхідність їх використання на практиці під час виконання
обов'язків лікаря

**Drodzy studenci,
student, nabywający umiejętności praktyczne powinien realizować
program z zachowaniem zasad rzetelności, mając na uwadze
konieczności wykorzystywania ich w praktyce podczas wykonywania
zawodu lekarza**

Шановні лікарі,
особа, яка здійснює нагляд за студентом, повинна підтверджувати
набуті навички відповідно до власних компетенцій, дотримуючись
принципів етики та доброчесності, забезпечуючи належну підготовку
студента до виконання професійних обов'язків лікаря

**Szanowni lekarze,
osoba nadzorująca studenta powinna potwierdzać nabyte
umiejętności zgodnie z posiadanymi kompetencjami z zachowaniem
zasad etyki i wiarygodności, gwarantując właściwe przygotowanie
studenta do wykonywania zawodu lekarza**

[illegible]

[illegible]

№	Перелік практичних навичок / Wykaz umiejętności praktycznych	Оцінки професіоналізму / Oceny profesjonalizmu			Підпис /Podpis
		Професіоналізм студента оцінюється в діапазоні від 0 до 2 балів / Profesjonalizm studenta oceniany jest w zakresie punktowym od 0 pkt do 2 pkt			
		0	1	2	
Перелік практичних навичок з догляду за хворими на базі стаціонару терапевтичного відділення / PERELIK PRAKTYCZNYKH NAVYCHOK Z DOHLIADU ZA KHVORYMY					
1	Проводити первинний огляд та санітарну обробку хворого у приймальному відділенні/ Przeprowadzanie wstępnego badania oraz obróbki sanitarnej pacjenta w izbie przyjęć				
2	Транспортувати хворих на кріслі-катапці, ношах, перекладати тяжкохворих на ліжко, користуватися функціональним ліжком та надавати зручного положення хворому/ Transportowanie pacjentów na wózku inwalidzkim, noszach, przekładanie ciężko chorych na łóżko, korzystanie z łóżka funkcjonalnego oraz zapewnienie wygodnej pozycji choremu				
3	Приготувати дезінфікуючі розчини потрібної концентрації та проводити санітарну обробку приміщень/ Przygotowywanie roztworów dezynfekujących o odpowiednim stężeniu i przeprowadzanie sanitarnego czyszczenia pomieszczeń				
4	Підготувати посуд для збирання харкотиння, сечі, калу, блювотних мас і промивних вод шлунку для лабораторного дослідження, знати спосіб їхнього доправлення до лабораторії та дезінфекції посуду/ Przygotowywanie naczyń do zbierania plwociny, moczu, kału, wymiocin i treści żołądkowej do badań laboratoryjnych, znajomość sposobu ich				

	transportu do laboratorium oraz dezynfekcji naczyń				
5	Проводити антропометричні дослідження: визначення зросту стоячи та сидячи, маси тіла, розрахунок індексу маси тіла/ Przeprowadzanie badań antropometrycznych: pomiar wzrostu w pozycji stojącej i siedzącej, masy ciała, obliczanie wskaźnika masy ciała (BMI)				
6	Вимірювати температуру тіла та проводити оцінку її результатів, заповнювати температурний листок/ Pomiar temperatury ciała, ocena wyników oraz wypełnianie karty temperatur				
7	Проводити догляд за пацієнтами з гарячкою та під час критичного зниження температури/ Opieka nad pacjentami z gorączką i w przypadku krytycznego spadku temperatury				
8	Проводити підрахунок частоти дихання, досліджувати пульс та вимірювати артеріальний тиск на плечовій та стегновій артеріях/ Liczenie częstości oddechów, badanie tętna oraz pomiar ciśnienia tętniczego na tętnicy ramiennej i udowej				
9	Складати дієти при різних захворюваннях/ Układanie diet przy różnych chorobach				
10	Надавати невідкладну допомогу пацієнтам при болях у серці, зомлінні, нападі серцевої астми, під час кашлю, задишки, кровохаркання, легеневої кровотечі, шлункової кровотечі, блювання та аспірації блювотними масами/ Udzielanie pierwszej pomocy pacjentom z bólem serca, omdleniem, atakiem astmy sercowej, kaszlem, dusznością, krwiotłuciem, krwotokiem płucnym, krwotokiem żołądkowym, wymiotami i aspiracją wymiocin				
11	Проводити зміну натільної та постільної білизни хворому, що знаходиться на ліжковому режимі/ Zmiana bielizny osobistej i pościelowej u pacjenta przebywającego w trybie leżenia w łóżku				

12	Закапувати краплі в ніс, вуха, очі. Закладати мазі за повіки/ Zakraplanie kropli do nosa, uszu, oczu; nakładanie maści pod powieki				
13	Проводити гігієнічні процедури з догляду за шкірою та слизовими оболонками (догляд за порожниною рота: зрошення, полоскання, чищення зубів; туалет очей: промивання, очні ванночки; очищення зовнішнього слухового проходу; туалет носа, очищення носових ходів)/ Przeprowadzanie zabiegów higienicznych w pielęgnacji skóry i błon śluzowych (pielęgnacja jamy ustnej: irygacja, płukanie, czyszczenie zębów; toaleta oczu: przemywanie, kąpiele oczu; czyszczenie przewodu słuchowego zewnętrznego; toaleta nosa, czyszczenie przewodów nosowych)				
14	Накладати медичні банки, гірчичники, зігрівальні та охолоджувальні компреси, застосовувати грілку та міхур з льодом/ Nakładanie baniek lekarskich, plastrów gorczycznych, kompresów rozgrzewających i chłodzących, stosowanie termoforu i woreczka z lodem				
15	Вводити ректальні та вагінальні свічки, втирати мазі, накладати пластирі, застосовувати присипки/ Podawanie czopków doodbytniczych i dopochwowych, wcieranie maści, naklejanie plastrów, stosowanie zasypek				
16	Продемонструвати на муляжі техніку постановки очисної, сифонної, лікувальної та гіпертонічної клізм/ Zademonstrowanie na fantomie techniki wykonywania lewatyw: oczyszczającej, syfonowej, leczniczej i hipertonicznej				
17	Користуватися підкладним судном та сечоприймачем, газовивідною трубкою/ Korzystanie z basenu sanitarnego, worka na mocz i rurki odprowadzającej gazy				
18	Проводити дезінфекцію і зберігання обладнання для клізм, газовивідної трубки/ Dezynfekcja i przechowywanie sprzętu do lewatyw oraz rurki odprowadzającej gazy				

19	Годувати лежачого хворого з ложки, напувальника/ Karmienie leżącego pacjenta łyżką lub przy pomocy pojenika				
20	Проводити догляд за шкірою в разі наявності пролежнів/ Pielęgnacja skóry przy obecności odleżyn				
21	Продемонструвати на фантомі методику проведення реанімаційних заходів (штучна вентиляція легень, непрямий масаж серця)/ Zademonstrowanie na fantomie techniki resuscytacji krążeniowo-oddechowej (sztuczna wentylacja płuc, pośredni masaż serca)				
	Загальна кількість балів/ Łączna liczba punktów:				

За кожен навичку студент отримує від 0 до 2 балів, де:

0 балів – відсутність або неправильно виконана навичка / процедура

1 бал – навичка / процедура виконана частково або не повністю правильно, але на задовільному рівні

2 бали – навичка / процедура виконана повністю правильно, дуже добре

Za każdą umiejętność student otrzymuje od 0 pkt do 2 pkt. gdzie:

0 pkt. – brak lub niepoprawnie wykonana umiejętność/ procedura

1 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana częściowo lub nie w pełni poprawnie ale w stopniu satysfakcjonującym

2 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana w pełni poprawnie, bardzo dobrze

Підрахунок оцінки за практичні навички / Obliczanie oceny za umiejętności praktyczne

◆ Інструкція для наставника

1. Підрахуйте загальну кількість балів, яку студент набрав у таблиці практичних навичок.

2. Обчисліть відсоток виконання практичних навичок (X) за формулою:

$$X = (\text{Набрані бали} / 21) \times 100\%$$

3. Щоб конвертувати результат у підсумкову оцінку за шкалою Університету (максимум 200 балів), використовуйте формулу:

$$\text{Оцінка} = (\text{Набрані бали} / 21) \times 200$$

Приклад: студент набрав 15 бал.

Розрахунок: $(15 / 21) \times 200 = 142,86 \approx 143$ бали

Instrukcja dla koordynatora praktyki

1. Oblicz całkowitą liczbę punktów zdobytych przez studenta w tabeli umiejętności praktycznych.

2. Oblicz procent wykonania umiejętności praktycznych (X) według wzoru:

$$X = (\text{Zdobyte punkty} / 21) \times 100\%$$

3. Aby przeliczyć wynik na końcową ocenę według skali Uniwersytetu (maksymalnie 200 punktów), użyj wzoru:

$$\text{Ocena} = (\text{Zdobyte punkty} / 21) \times 200$$

Przykład: student zdobył 15 punktów.

Obliczenie: $(15 / 21) \times 200 = 142,86 \approx 143$ punkty

Підсумки складання заліку / Podsumowanie wyników zaliczenia				
% виконання практичних навичок / Realizacja umiejętności praktycznych (X)	Бали за шкалою Університету / Punkty według skali Uniwersytetu	Оцінка / Ocena ECTS	Дескриптор / Deskryptor	Зарахування кредитів / Przyznanie punktów ECTS
90-100 %	180-200	A	Відмінно / Celująco	Зараховано/ Zaliczone
85-89 %	170-179	B	Дуже добре/ Bardzo dobrą	
80-84 %	160-169	C	Добре / Dobrá	
71-79 %	141-159	D	Задовільно / Zadowolająco	
60-70 %	120-140	E	Достатньо / Dostateczną	
50-59 %	100-119	Fx*	Незадовільно – з можливістю повторного складання підсумкового контролю / Niezadowolający – z możliwością ponownego przystąpienia do zaliczenia końcowego	Не зараховано / Niezaliczone
0-49 %	1-99	F**	Незадовільно - з обов'язковим повторним вивченням дисципліни / Niezadowolający – z obowiązkowym powtórным zaliczeniem przedmiotu	

ХАРАКТЕРИСТИКА / CHARAKTERYSTYKA

(заповнити в кінці практики / **wypełnić na zakończenie praktyki**)

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Студент/Student

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

Оцінка за практику / Ocena praktyki _____

Дата залізу практики / Data zaliczenia praktyki _____

Декан/**Dziekan**

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

Печатка/**pieczęć**